

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1994-1995**

9 DECEMBER 1994

Ontwerp van wet betreffende de oprichting van de hoven van assisen van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, van de provincie Waals-Brabant en van de provincie Vlaams-Brabant

**VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER BORIN**

De Commissie heeft dit ontwerp van wet besproken tijdens haar vergaderingen van 6 en 9 december 1994.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE

Vooraf dient opgemerkt te worden dat het absoluut noodzakelijk is dat dit ontwerp vóór 31 decem-

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Lallemand, voorzitter, Barzin, mevr. Cahay-André, de heer Cooreman, mevr. Delcourt-Pêtre, de heren Erdman, Foret, Lozie, mevr. Maximus, de heren Pataer, Van Belle, Vanderberghe, R. Van Rompaey, mevr. Verhoeven en de heer Borin, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de heren Leroy en Seeuws.

R. A 16753*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:**

1254-1 (1994-1995): Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1994-1995**

9 DECEMBRE 1994

Projet de loi relative à l'établissement des cours d'assises de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, de la province du Brabant wallon et de la province du Brabant flamand

**RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR M. BORIN**

La Commission a examiné le présent projet de loi lors de ses réunions des 6 et 9 décembre 1994.

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU REPRESENTANT DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE

Il y a lieu de souligner à titre préliminaire que, pour éviter que le fonctionnement des cours d'assises en

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Lallemand, président; Barzin, Mme Cahay-André, M. Cooreman, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Erdman, Foret, Lozie, Mme Maximus, MM. Pataer, Van Belle, Vanderberghe, R. Van Rompaey, Mme Verhoeven et M. Borin, rapporteur.

2. Membres suppléants: MM. Leroy et Seeuws.

R. A 16753*Voir:***Document du Sénat:**

1254-1 (1994-1995): Projet transmis par la Chambre des représentants.

ber 1994 aangenomen en bekendgemaakt wordt indien men wil voorkomen dat de werking van de hoven van assisen in 1995 in gevaar komt.

Met artikel 5 van de nieuwe Grondwet werden de provincies Waals-Brabant en Vlaams-Brabant opgericht.

De gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur wijzigt artikel 114 van het Gerechtelijk Wetboek in die zin dat vanaf 1 januari 1995 in elke provincie, waaronder Waals-Brabant en Vlaams-Brabant en in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, assisen worden gehouden.

Het wetsontwerp voorziet in de maatregelen die noodzakelijk zijn opdat de drie nieuwe hoven van assisen operationeel kunnen zijn vanaf 1 januari 1995.

Het wetsontwerp heeft een tweevoudig doel:

1) Het wegwerken van een juridisch obstakel: namelijk het ontbreken van lijsten van gezworenen en de staten van toegevoegde gezworenen) voor deze nieuwe hoven van assisen.

2) De uitbreiding van de personeelsformatie van de magistraten en de griffiers.

1. Wat de lijsten van gezworenen betreft:

Krachtens de artikelen 218 tot 236 van het Gerechtelijk Wetboek worden om de vier jaar lijsten van gezworenen opgesteld volgens een procedure die verloopt in drie fasen:

- gemeentelijke lijsten;
- provinciale lijsten;
- definitieve lijsten.

Deze procedure wordt aangevat in de loop van de maand januari en duurt ongeveer 1 jaar.

De lijsten die aldus worden opgesteld, gelden dan vanaf 1 januari van het volgende jaar.

De gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur wijzigt de artikelen van het Gerechtelijk Wetboek om de opstelling van lijsten van gezworenen mogelijk te maken voor deze drie nieuwe hoven van assisen, maar deze bepalingen treden pas in werking vanaf 1 januari 1995.

Met andere woorden: in de gewone wet van 16 juli 1993 ontbreken de wettelijke bepalingen die vereist zijn voor het opstellen van de lijsten van gezworenen in 1994 bedoeld voor de nieuwe hoven van assisen vanaf 1 januari 1995.

Het wetsontwerp biedt een oplossing voor deze lacune in de wetgeving.

Om de nieuwe hoven van assisen de mogelijkheid te bieden vanaf 1 januari 1995 zitting te houden,

1995 ne soit mis en péril, il est absolument nécessaire que le présent projet soit voté et publié avant le 31 décembre 1994.

L'article 5 de la nouvelle Constitution a établi la province du Brabant wallon et la province du Brabant flamand.

La loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat a modifié l'article 114 du Code judiciaire qui dispose dès lors qu'il sera tenu, à partir du 1^{er} janvier 1995, des assises dans chaque province, dont le Brabant wallon et le Brabant flamand, et dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Le projet de loi prévoit les mesures nécessaires pour rendre les trois nouvelles cours d'assises opérationnelles au 1^{er} janvier 1995.

Le projet de loi vise deux objectifs:

1) La suppression d'un obstacle juridique, à savoir l'absence de listes des jurés (et de relevés des jurés de complément) pour les nouvelles cours d'assises.

2) L'élargissement du cadre des magistrats et des greffiers.

1. En ce qui concerne les listes des jurés:

En vertu des articles 218 à 236 du Code judiciaire, des listes de jurés sont dressées tous les quatre ans selon une procédure en trois phases:

- listes communales;
- listes provinciales;
- listes définitives.

Cette procédure est entamée dans le courant du mois de janvier et dure environ une année.

Les listes ainsi dressées seront valables dès le 1^{er} janvier de l'année suivante.

La loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat modifie les articles du Code judiciaire afin de permettre de former les listes des jurés pour ces trois nouvelles cours d'assises, mais ces dispositions n'entreront en vigueur que le 1^{er} janvier 1995.

En d'autres termes, la loi ordinaire du 16 juillet 1993 ne contient pas les dispositions légales nécessaires pour dresser en 1994 les listes des jurés destinées à la formation du jury de ces nouvelles cours d'assises à partir du 1^{er} janvier 1995.

Le projet de loi remédie à cette lacune de la législation.

Pour permettre aux nouvelles cours d'assises de siéger à partir du 1^{er} janvier 1995, le projet de loi

wordt in het wetsontwerp voorgesteld de twee definitieve lijsten die in 1993 voor het hof van assisen van Brabant werden opgesteld te verdelen in vier lijsten (zie artikel 1 van het wetsontwerp):

1^o de eerste lijst bevat in alfabetische orde de gezworenen van de definitieve Franse lijst, die hun woonplaats hebben in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad;

2^o de tweede lijst bevat in alfabetische orde de gezworenen van de definitieve Nederlandse lijst, die hun woonplaats hebben in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad;

3^o de derde lijst bevat in alfabetische orde de gezworenen van de definitieve Nederlandse lijst, die hun woonplaats hebben in het gerechtelijk arrondissement Leuven of in het administratief arrondissement Halle-Vilvorde;

4^o de vierde lijst bevat in alfabetische orde de gezworenen van de definitieve Franse lijst, die hun woonplaats hebben in het gerechtelijk arrondissement Nijvel.

Deze lijsten zullen gelden van 1 januari 1995 tot 31 december 1995.

In de loop van 1995 zullen dan de lijsten van gezworenen worden opgesteld overeenkomstig de artikelen 218 tot 236 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals die gewijzigd werden door de gewone wet van 16 juli 1993.

Die zullen gelden vanaf 1 januari 1996 tot 31 december 1997.

In de loop van het jaar 1997 zullen, net als voor alle hoven van assisen van België, nieuwe lijsten worden opgesteld vanaf 1 januari 1998.

Op die manier zal de periodiciteit van 4 jaar, vereist door artikel 218 van het Gerechtelijk Wetboek, worden hersteld.

Om de continuïteit van de rechtsbedeling niet in het gedrang te brengen, voorziet het wetsontwerp in de nodige overgangsbepalingen (artikelen 3 en 4).

Bovendien wordt terugwerkende kracht verleend:

— aan de artikelen 1 en 2, met ingang van 1 juni 1994. Deze artikelen regelen het opstellen van de lijsten van gezworenen voor de drie nieuwe hoven van assisen. Aangezien deze procedure veel tijd in beslag neemt, is men reeds met deze werkzaamheden begonnen. Om hieraan een wettelijke basis te geven wordt dus aan de bovengenoemde bepalingen terugwerkende kracht verleend;

— aan artikel 3, met ingang van 15 oktober 1994. Dit artikel regelt de continuïteit van de rechtsbedeling. Door de terugwerkende kracht wordt het mogelijk handelingen te dekken die reeds werden verricht om deze continuïteit te verzekeren;

prévoit de répartir les deux listes définitives qui ont été dressées en 1993 pour la Cour d'assises du Brabant en quatre listes de la façon suivante (voir article 1^{er} du projet):

1^o la première liste comprend, dans l'ordre alphabétique, les jurés de la liste définitive française qui ont leur domicile dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;

2^o la deuxième liste comprend, dans l'ordre alphabétique, les jurés de la liste définitive néerlandaise qui ont leur domicile dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;

3^o la troisième liste comprend, dans l'ordre alphabétique, les jurés de la liste définitive néerlandaise qui ont leur domicile dans l'arrondissement judiciaire de Louvain ou dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde;

4^o la quatrième liste comprend, dans l'ordre alphabétique, les jurés de la liste définitive française qui ont leur domicile dans l'arrondissement judiciaire de Nivelles.

Ces listes seront valables du 1^{er} janvier 1995 au 31 décembre 1995.

Dans le courant de 1995, il sera procédé à l'établissement des listes des jurés conformément aux articles 218 à 236 du Code judiciaire, modifiés par la loi ordinaire du 16 juillet 1993.

Ces listes seront valables du 1^{er} janvier 1996 au 31 décembre 1997.

Comme pour toutes les cours d'assises de Belgique, de nouvelles listes seront dressées dans le courant de l'année 1997, et seront applicables à partir du 1^{er} janvier 1998.

La périodicité de quatre ans requise par l'article 218 du Code judiciaire, sera ainsi rétablie.

Le projet à l'examen (articles 3 et 4) prévoit les dispositions transitoires nécessaires afin de ne pas compromettre la continuité de l'administration de la justice.

Il est en outre donné effet rétroactif:

— aux articles 1^{er} et 2, à partir du 1^{er} juin 1994. Ces articles règlent l'établissement des listes de jurés pour les trois nouvelles cours d'assises. Comme cette procédure prend beaucoup de temps, le travail a déjà été entamé et c'est pour lui donner une base légale que l'on confère donc un effet rétroactif aux dispositions précitées;

— à l'article 3, à partir du 15 octobre 1994. Cet article règle la continuité de l'administration de la justice. L'effet rétroactif permet de couvrir les actes déjà accomplis en vue d'assurer cette continuité;

— aan artikel 4, met ingang van 31 december 1994. Dit artikel regelt immers het behoud van de bevoegdheid van het hof van assisen van de provincie Brabant.

Artikel 8 bepaalt dat de wet in werking treedt de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Om redenen van duidelijkheid wordt de inwerkingtreding van de wet en de terugwerkende kracht van sommige artikelen in twee afzonderlijke artikelen geregeld.

2. Wat betreft de uitbreiding van de personeelsformatie magistratuur en griffiers

De wet bepaalt dat de assessoren van het hof van assisen worden aangewezen door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg in de zetel waarvan de assisen worden gehouden.

Daar het ondenkbaar zou zijn de rechters die deel uitmaken van de huidige personeelsformatie van de rechtbank in de rechtbanken van eerste aanleg te Leuven en te Nijvel aan hun gewone taak te onttrekken, wat aanleiding zou geven tot grote moeilijkheden in de rechtspleging van de zaken die hun zijn voorgelegd, wordt voorgesteld deze personeelsformatie met twee rechters voor elk van deze rechtbanken uit te breiden. Hetzelfde voorstel wordt gedaan ten aanzien van de griffiers.

II. ALGEMENE BESPREKING

Een lid leidt uit de artikelen 3 en 4 van het ontwerp af dat de zaken waarvoor nog geen rechtsdag is bepaald voor het hof van assisen van de provincie Brabant, gegroepeerd zullen worden voor het hof van assisen van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, terwijl het oude hof van assisen van Brabant bevoegd zal blijven voor de zaken waarvoor al een rechtsdag is bepaald.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat een zaak bij het hof van assisen aanhangig wordt gemaakt door een arrest van verwijzing uitgesproken door de kamer van inbeschuldigingstelling.

Van oktober 1994 tot op heden is voor een aantal zaken reeds een dergelijk arrest uitgesproken.

Artikel 3 beoogt een regeling te treffen voor deze zaken.

Artikel 4 heeft in feite slechts betrekking op een specifieke zaak, die op dit ogenblik hangende is voor het hof van assisen van Brabant.

Het gevaar bestaat dat de behandeling van deze zaak niet afgerond zal zijn tegen 31 december 1994.

Om op deze eventualiteit voorbereid te zijn wordt bij artikel 4 van het ontwerp het bestaan van het hof van assisen van de provincie Brabant verlengd.

— à l'article 4, à partir du 31 décembre 1994. Cet article règle, en effet, le maintien de la compétence de la Cour d'assises de la province de Brabant.

L'article 8 dispose que la loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Par souci de clarté, l'entrée en vigueur de la loi et l'effet rétroactif de certains articles sont réglés dans deux articles distincts.

2. En ce qui concerne l'extension du cadre de la magistrature et des greffiers

Selon la loi, les assesseurs de la cour d'assises sont désignés par le président du tribunal de première instance au siège duquel les assises sont tenues.

Puisqu'il serait inconcevable de soustraire les juges qui font partie des cadres actuels des juges des tribunaux de première instance de Nivelles et de Louvain, de leurs fonctions ordinaires, ce qui serait à l'origine de difficultés importantes dans le traitement des affaires qui leur sont soumises, il est proposé d'augmenter ces cadres de deux juges pour chacun de ces tribunaux. La même proposition est faite au sujet des greffiers.

II. DISCUSSION GENERALE

Un membre déduit des articles 3 et 4 du projet que les affaires qui n'ont pas encore fait l'objet d'une fixation devant la Cour d'assises de la province de Brabant seront regroupées devant la cour d'assises de l'arrondissement administratif de Bruxelles-capitale, alors que celles qui sont déjà fixées resteront de la compétence de l'ancienne Cour d'assises du Brabant.

Le représentant du ministre répond que la cour d'assises est saisie d'une affaire par un arrêt de renvoi prononcé par la chambre des mises en accusation.

Entre le mois d'octobre 1994 et ce jour, un certain nombre d'affaires ont fait l'objet d'un tel arrêt.

L'article 3 vise à régler le sort de ces affaires.

Quant à l'article 4, il ne concerne en fait qu'une affaire spécifique, qui est actuellement pendante devant la Cour d'assises du Brabant.

Le risque existe que les débats relatifs à cette affaire ne soient pas terminés pour le 31 décembre 1994.

C'est pour parer à cette éventualité que l'article 4 du projet prolonge l'existence de la Cour d'assises de la province de Brabant.

Grondwettelijk gezien houdt dit hof immers op te bestaan op 31 december 1994.

Een lid merkt op dat in de pers gesproken wordt over een nakende hervorming van het hof van assisen, met name wat de jury betreft, en dit volgens het model van de Franse wet.

Spreker veronderstelt dat de lijst van de gezworenen voor volgend jaar reeds opgesteld is en dat het dus noodzakelijk is die lijst te wijzigen.

Graag ontving hij meer informatie over het soort hervorming dat de minister overweegt.

Herzelfde lid vraagt of de lokalen waarin de nieuwe hoven van assisen ondergebracht worden, reeds beschikbaar zijn en, indien dat niet het geval is, op welke plaats deze hoven zitting zullen houden.

Op de eerste vraag antwoordt de vertegenwoordiger van de minister dat de informatie die in de pers verschenen is naar aanleiding van de jongste persconferentie van de minister, betrekking hebben op het ontwerp dat de minister sinds enige tijd in het vooruitzicht stelt en dat een vrij omvangrijke hervorming van de hoven van assisen zou omvatten.

Dat ontwerp wordt evenwel nog bestudeerd door zijn diensten en zal voor advies voorgelegd worden aan de magistratuur zodat het voorbarig is er nu over te spreken.

Dit ontwerp is een gevolg van de jongste grondwetsherziening, terwijl het ontwerp dat in voorbereiding is, teruggaat op ervaringen die men opgedaan heeft in het raam van recente processen.

De minister is immers de mening toegedaan dat het soms gevaarlijk is mensen die niet van beroep rechter zijn, te belasten met het berechten van sommige bijzonder ernstige en ingewikkelde zaken.

Anderzijds is het duidelijk dat sommige aspecten van de procedure voor het hof van assisen achterhaald en aan herziening toe zijn. Zo is het op dit ogenblik verboden voor het hof van assisen lezing te doen van de getuigenis die een persoon onder eed heeft afgelegd voor de onderzoeksrechter.

Wat betreft de gebouwen waarin de Hoven van assisen van Leuven en Nijvel moeten worden ondergebracht, worden de voorbereidingen getroffen en die zouden nog enige tijd in beslag kunnen nemen.

Daarom is op verzoek van de procureur-generaal bij het Hof van beroep van Brussel voorzien dat artikel 115 van het Gerechtelijk Wetboek in dit geval eventueel kan worden toegepast.

Het ontwerp bevat immers geen enkele specifieke bepaling betreffende de zaken die na 1 januari 1995 verwezen zullen worden naar het hof van assisen.

Het voornoemde artikel 115, derde lid, luidt als volgt:

En effet, sur le plan constitutionnel, cette cour cesse d'exister le 31 décembre 1994.

Un membre observe que la presse annonce une prochaine réforme de la cour d'assises, notamment en ce qui concerne le jury, et ce sur le modèle de la loi française.

L'intervenant suppose que la liste des jurés pour l'année prochaine est déjà établie, et qu'une modification de cette liste sera donc nécessaire.

Il aimerait obtenir des informations plus précises quant au type de réforme envisagée par le ministre.

Le même membre demande si les locaux destinés à abriter les nouvelles cours d'assises sont déjà disponibles, et, si tel n'est pas le cas, à quel endroit ces cours siégeront.

A la première de ces questions, le représentant du ministre répond que les informations diffusées dans la presse à la suite de la récente conférence de presse donnée par le ministre concernent le projet que ce dernier envisage depuis un certain temps, et qui consisterait en une réforme relativement importante des cours d'assises.

Cependant, ce projet est encore à l'étude à l'administration, et devrait être soumis pour avis à la magistrature, de sorte qu'il semble prématuré d'en discuter.

Le présent projet découle de la récente revision constitutionnelle, tandis que le projet à l'étude s'inspire des expériences vécues dans le cadre de procès récents.

Le ministre estime en effet qu'il peut parfois être contre-indiqué de confier à des juges non professionnels le soin de juger certaines affaires particulièrement graves et complexes.

D'autre part, il est clair que certains aspects de la procédure devant la cour d'assises sont dépassés, et devraient être revus. Ainsi, il est actuellement interdit de lire devant la cour d'assises le témoignage d'une personne, fait sous serment devant le juge d'instruction.

En ce qui concerne les bâtiments destinés à accueillir les Cours d'assises de Louvain et de Nivelles, les préparatifs sont en cours et pourraient encore durer un certain temps.

C'est pourquoi il a été prévu, à la demande du procureur général près la Cour d'appel de Bruxelles, que l'article 15 du Code judiciaire pourrait éventuellement s'appliquer en l'espèce.

En effet, le projet ne contient aucune disposition spécifique en ce qui concerne les affaires qui seront renvoyées à la cour d'assises après le 1^{er} janvier 1995.

Le troisième alinéa de l'article 115 précité est ainsi libellé:

« Indien buitengewone omstandigheden zulks rechtvaardigen, kan het hof van beroep in algemene vergadering, op vordering van de procureur-generaal of deze magistraat gehoord, gelasten dat de zitting van een of meer hoven van assisen gehouden wordt in de zetel van een andere rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep en, zo daartoe grond bestaat, dat een bepaalde zaak aldaar terecht zal worden. »

Een lid meent uit de verklaringen van de vertegenwoordiger van de minister te kunnen afleiden dat voor de zaken waarvan de rechtsdag wordt bepaald na 1 januari 1995 en die betrekking hebben op Waals-Brabant, het hof van assisen in beginsel moet worden gehouden te Nijvel, maar dat het mogelijk is dat de gebouwen nog niet klaar zijn.

Spreker vraagt waar het hof in dit laatste geval zitting zal houden (Brussel, Namen, ...).

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de eerste voorzitter van het hof van beroep, op vordering van de procureur-generaal, in dat geval zal bepalen op welke plaats het hof zitting zal houden, een plaats die noodzakelijkerwijze gelegen is in een van de « drie Brabanten ».

Zodra de gebouwen ter beschikking zijn te Leuven en Nijvel, zal het voornoemde artikel 115 niet meer toegepast worden aangezien de buitengewone omstandigheden die daartoe vereist zijn, verdwenen zijn.

Een lid spreekt op de eerste plaats zijn tevredenheid uit over het feit dat het ontwerp van wet nog vóór het einde van het jaar goedgekeurd kan worden door beide Kamers zodat de rechtsgevolgen van de splitsing van de provincie Brabant van toepassing kunnen zijn vanaf 1 januari 1995.

Dezelfde spreker komt terug op de kwestie van de gebouwen waarin de hoven van assisen ondergebracht worden.

Meer in het bijzonder wat Leuven betreft, zijn verschillende mogelijkheden aangehaald. Zal het hof van assisen zitting houden in het Carnoy-instituut of in het Justitiepaleis zodat de andere gerechten dan overgebracht worden naar dit instituut?

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat het hof van assisen, zoals oorspronkelijk gepland, gehuisvest blijft in het Justitiepaleis op de gelijkvloerse verdieping in een zone die thans *grosso modo* bezet wordt door beide vrederechten. Het Carnoy-instituut is, wat het gedeelte justitie betreft, bestemd voor de huisvesting van beide vrederechten met inbegrip van de toegevoegde vrederechter en de politierechtbank.

Deze keuzes zijn ingegeven door de volgende elementen:

— de ruimten in het Justitiepaleis kunnen sneller en functioneel beter aangepast worden aan de behoeften van het hof van assisen;

« Si des circonstances exceptionnelles le justifient, la cour d'appel, statuant en assemblée générale sur les réquisitions du procureur général ou ce magistrat entendu, peut ordonner que la session d'une ou plusieurs cours d'assises se tiendra au siège d'un autre tribunal de première instance du ressort de la cour d'appel et, s'il échet, qu'une affaire déterminée y sera jugée. »

Un membre croit pouvoir déduire des explications du représentant du ministre que pour les affaires qui seront fixées après le 1^{er} janvier 1995, et qui concernent le Brabant wallon, la cour d'assises devrait en principe se tenir à Nivelles, mais qu'il se pourrait que les bâtiments ne soient pas prêts.

L'intervenant demande où la cour siégerait dans cette dernière hypothèse (Bruxelles, Namur, ...).

Le représentant du ministre répond que, sur réquisition du procureur général, le premier président de la cour d'appel désignera dans ce cas le lieu du siège de la cour, qui sera nécessairement situé dans l'un des « trois Brabants ».

Une fois les bâtiments disponibles à Louvain et Nivelles, l'article 115 précité ne trouvera plus à s'appliquer, puisque les circonstances exceptionnelles que son application requiert auront disparu.

Un membre se dit tout d'abord satisfait que le projet de loi puisse encore être approuvé par les deux Chambres avant la fin de l'année, de sorte que les conséquences juridiques de la scission de la province de Brabant puissent être d'application dès le 1^{er} janvier 1995.

Le même intervenant revient à la question des bâtiments destinés à accueillir les cours d'assises.

En ce qui concerne plus spécialement Louvain, plusieurs possibilités ont été évoquées. La cour d'assises siégera-t-elle à l'Institut Carnoy, ou au contraire au Palais de Justice, le siège d'autres juridictions étant alors déplacé vers cet institut?

Le représentant du ministre répond que, comme prévu initialement, la cour d'assises restera installée au rez-de-chaussée du palais de Justice, dans une zone occupée actuellement *grosso modo* par deux justices de paix. L'Institut Carnoy est destiné, en ce qui concerne la partie justice, à héberger les deux justices de paix, en ce compris le juge de paix de complément et le tribunal de police.

Ce choix repose sur les éléments suivants:

— les locaux du palais de Justice pourront être adaptés plus rapidement et de manière plus fonctionnelle aux besoins de la cour d'assises;

— de veiligheidsvoorziening van het Justitiepaleis kan nuttig aangewend worden voor het hof van assisen (celvoorziening en rijkswachtpost);

— de lokalen en de verdiepingsstructuur van het Carnoy-instituut, dat bijna rechtover het Justitiepaleis gelegen is, lenen zich goed tot de installatie van gerechtelijke entiteiten zoals beide vrederechten, de toegevoegde vrederechter en de politierechtbank. De inrichting van het te restaureren instituut zal makkelijk twee jaar in beslag nemen.

III. BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

Artikel 1

Een lid vraagt wat het verschil is tussen de term « lijst », die voor de gezworenen wordt gebruikt, en de term « staat » die voor de toegevoegde gezworenen wordt gebruikt.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat het verschil van louter terminologische aard is, doch dat er inhoudelijk geen verschil is tussen beide begrippen.

Het is gewoonweg gebruikelijk van « lijst » te spreken voor de gezworenen, en van « staat » voor de toegevoegde gezworenen.

Een lid wijst op de maatregelen waarop artikel 1 doelt en die vóór 1 december 1994 vastgesteld hadden moeten worden.

De vertegenwoordiger van de minister bevestigt dat de continuïteit van de procedure zo van een wettelijke grondslag wordt voorzien.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikelen 2 tot 4

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Zij worden eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikel 5

Een lid merkt op dat men vroeger of later het aantal magistraten te Brussel zal moeten aanpassen omdat de kans groot is dat het hof van assisen van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad van meer zaken kennis zal moeten nemen.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat met de nieuwe organisatie het aantal zaken bij het hof van assisen van Brussel iets zou moeten afnemen.

— le dispositif de sécurité du palais de Justice pourra servir utilement à la cour d'assises (équipement cellulaire et poste de gendarmerie);

— les locaux et la structure à étages de l'Institut Carnoy, qui est situé pratiquement en face du palais de Justice, se prêtent bien à l'installation d'entités judiciaires telles que les deux justices de paix, le juge de paix de complément et le tribunal de police. L'aménagement de l'institut à restaurer prendra facilement deux ans.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

Article premier

Un membre demande quelle est la différence entre le terme de « liste », que l'on utilise à propos des jurés, et celui de « relevé », qui concerne les jurés de complément.

Le représentant du ministre répond qu'il s'agit d'une distinction purement terminologique, qui ne recouvre aucune différence de fond entre les deux notions.

Il est simplement d'usage de parler de « liste » pour les jurés, et de « relevé » pour les jurés de complément.

Un membre attire l'attention sur les mesures visées à l'article 1^{er}, et qui devaient être prises avant le 1^{er} décembre 1994.

Le représentant du ministre confirme qu'une base légale est ainsi donnée à la continuité de la procédure.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Articles 2 à 4

Ces articles ne suscitent aucune observation.

Ils sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 5

Un membre souligne qu'il sera peut-être nécessaire de revoir un jour le nombre des magistrats siégeant à Bruxelles, compte tenu du nombre d'affaires plus grand dont la Cour d'assises de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale risque de devoir connaître.

Le représentant du ministre répond que, grâce à l'organisation nouvelle, le nombre d'affaires soumises à la Cour d'assises de Bruxelles devrait quelque peu diminuer.

Een ander lid merkt op dat het hof van assisen te Leuven volgens de ramingen per jaar kennis zou moeten nemen van 4 à 5 zaken.

Voorts is de rechtbank van eerste aanleg te Leuven in feite onderbemand volgens het bevolkingscijfer van het arrondissement, dat zowat 33 pct. hoger ligt dan dat van het arrondissement Nijvel, wanneer men weet dat de twee rechtbanken hetzelfde aantal magistraten tellen.

Het arrondissement Kortrijk telt 50 à 60 000 inwoners minder dan dat van Leuven, maar de rechtbank van eerste aanleg beschikt er over 3 of 4 magistraten meer dan die van Leuven.

Gelet op het extra werk dat het hof van assisen van Leuven meebrengt, is die toestand aan herziening toe.

Artikel 5 wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikelen 6 tot 8

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Zij worden eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

IV. EINDSTEMMING

Het ontwerp van wet in zijn geheel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Eveneens bij eenparigheid wordt vertrouwen geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,
Alberto BORIN.

De Voorzitter,
Roger LALLEMAND.

Un autre membre observe que, selon les prévisions, la Cour d'assises de Louvain devrait connaître de 4 à 5 affaires par an.

Quant au tribunal de première instance de Louvain, il était en fait sous-équipé par rapport à la population de cet arrondissement, qui est de 33 p.c. plus élevée que celle de l'arrondissement de Nivelles, alors que les deux tribunaux disposent du même nombre de magistrats.

L'arrondissement de Courtrai compte de 50 à 60 000 habitants de moins que celui de Louvain, mais le tribunal de première instance y dispose de 3 ou 4 magistrats de plus que celui de Louvain.

Compte tenu du surcroît de travail qu'amènera la Cour d'assises de Louvain, cette situation devrait être revue.

L'article 5 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Articles 6 à 8

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ils sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

IV. VOTE FINAL

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

A la même unanimité, confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
Alberto BORIN.

Le Président,
Roger LALLEMAND.